



La grenade, fruit de la terre d'Israël.

## Le bilan des explorateurs

### Une terre qui dévore ses habitants

*Les explorateurs ont vu les habitants du pays de Canaan enterrer leurs morts...*

*Pris de panique, ils ont cru voir une terre qui dévore ses habitants.*

### במדבר פרק יג, פסוק לב

לב וַיֵּצִיאוּ דַבַּת הָאָרֶץ, אֲשֶׁר תָּרוּ אֹתָהּ, אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, לֵאמֹר: הָאָרֶץ אֲשֶׁר עֲבַרְנוּ בָּהּ לְתוֹר אֹתָהּ, אָרֶץ אֹכֵלֶת יוֹשְׁבֶיהָ הוּא, וְכָל-הָעָם אֲשֶׁר-רָאִינוּ בְּתוֹכָהּ, אַנְשֵׁי מַדּוֹת.

### רש"י

אוכלת יושביה - בכל מקום שעברנו מצאנום קוברי מתים והקב"ה עשה לטובה כדי לטרדם באבלם ולא יתנו לב לאלו

### Les Nombres chapitre 13, versets 32

32) Et ils décrièrent le pays qu'ils avaient exploré, en disant aux enfants d'Israël: "Le pays que nous avons parcouru pour l'explorer est un pays qui dévorera ses habitants; quant au peuple que nous y avons vu, ce sont tous gens de haute taille.

### Rachi:

**Qui dévorera ses habitants:** "En tout endroit où nous passâmes, nous avons rencontré des hommes qui enterraient des morts". Le Saint-Béni-Soit-Il, l'avait fait pour leur bien, pour que les habitants soient préoccupés par leur deuil et ne fassent pas attention aux explorateurs.